

Regeringens proposition 1994/95:210

Godkännande av ett beslut av EU-rådet
angående gemenskapens egna medel



Prop.
1994/95:210

Regeringen överlämnar denna proposition till riksdagen.

Stockholm den 23 mars 1995

Mona Sahlin

Göran Persson
(Finansdepartementet)

Propositionens huvudsakliga innehåll

Vid Europeiska rådets möte i Edinburgh i december 1992 träffades en överenskommelse om gemenskapsbudgetens utveckling och finansiering under perioden 1993-1995. Överenskommelsen har därefter formaliserats i ett nytt rådsbeslut om gemenskapens egna medel. För att detta beslut skall bli giltigt som gemenskapsrätt krävs enligt Maastricht-avtalets artikel 201 att det ratificeras av medlemsländerna i enlighet med respektive lands konstitutionella krav.

I propositionen föreslås att riksdagen skall godkänna rådsbeslutet om gemenskapens egna medel.

Innehållsförteckning

Prop. 1994/95:210

1	Förslag till riksdagsbeslut	3
2	Ärendet och dess beredning	3
3	Godkännande av rådsbeslutet	4

Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 23 mars 1995	6
--	---

Bilaga 1 Rådsbeslutet angående gemenskapens egna medel i engelsk
språkversion

Bilaga 2 Rådsbeslutet angående gemenskapens egna medel i svensk
översättning

Regeringen föreslår att riksdagen

godkänner EU-rådets beslut av den 31 oktober 1994 angående systemet med gemenskapens egna medel (94/728/EG, Euratom).

2 Ärendet och dess beredning

I proposition 1994/95:40 (avsnitt 3.2.2) redogjorde regeringen översiktligt för hur systemet med gemenskapens egna medel fungerar. I detta sammanhang redovisade regeringen utvecklingen för taket för det totala uttaget av egna medel från medlemsländerna samt det nya taket för momsbasavgiften enligt Europeiska rådets överenskommelse i Edinburgh 1992. Överenskommelsen förelåg vid denna tidpunkt som förslag till rådsbeslut. EU-rådet har sedermera vid ekonomi- och finansministrarnas möte den 31 oktober 1994 fastställt det nya beslutet om systemet med gemenskapens egna medel.

Rådsbeslutet 94/728/EG, Euratom skall enligt fördraget antas av medlemsländerna i enlighet med respektive medlemslands konstitutionella krav.

Regeringen mottog i januari EG-kommissionens notifiering om att beslutet antagits av rådet samt ett vidimerat exemplar av rådsbeslutet i engelsk språkversion. En svensk översättning av beslutet har tagits fram av Översättningsdelegationen. Översättningen kan komma att bli föremål för redaktionella ändringar i samband med slutgranskningen.

Regeringens förslag: Regeringen föreslår att riksdagen godkänner EU-rådets beslut av den 31 oktober 1994 angående systemet med gemenskapens egna medel (94/728/EG, Euratom).

Skälen för regeringens förslag: EU-rådets beslut av den 31 oktober 1994 angående systemet med gemenskapens egna medel, med beteckningen 94/728/EG, Euratom, ersätter rådsbeslutet 88/376/EEG, Euratom. Beslut har fattats med hänvisning till artikel 201 i Romfördraget och artikel 173 i Rom-fördraget.

Beslutet utgör den budgetära grunden för EU-arbetet fram till 1999 och är en konsekvens av den politiska inriktning som EU beslutat.

Enligt artikel 201 skall rådet "enhälligt, på förslag av kommissionen och efter samråd med Europaparlamentet, fastställa bestämmelser om den ordning som gäller gemenskapens egna resurser, som det skall rekommendera medlemsstaterna att anta i överensstämmelse med deras konstitutionella bestämmelser".

För svenskt vidkommande skall beslutet i enlighet med bestämmelser i regeringsformen 10 kap. 2 § underställas riksdagen. Beslutet är att anse som en internationell överenskommelse och avser statens medel.

Redogörelse för innehållet i rådets beslut

Beslutet som fastställer budgetöverenskommelsen i Edinburgh i december 1992 innebär:

- att taket för det maximala uttaget av egna medel höjs till 1,27 procent av medlemsstaternas sammanlagda bruttonationalinkomst (BNI) till marknadspriser 1999,
- att taket för vart och ett av åren under perioden fram till 1999 inte får överstiga den procentsats av medlemsstaternas sammanlagda BNI som anges för det berörda året, nämligen 1,21 procent för 1995, 1,22 procent för 1996, 1,24 procent för 1997, 1,26 procent för 1998 och 1,27 procent 1999,
- att ett särskilt tak för bemyndiganden fastställs till 1,335 procent av medlemslänternas BNI för 1999 och att bemyndigandena under perioden fram till 1999 får öka i en sådan takt att taket för anslagsmedel respekteras,
- att beslutet gäller till dess det ersätts med ett nytt beslut för gemenskapens egna medel
- att taket för den mervärdesskattebaserade avgiften minskas från 1,4

procent till 1 procent av mervärdesskattebasen i lika stora steg mellan 1995 och 1999,

- att mervärdesskattebasen som underlag för beräkning av den mervärdesskattbaserade avgiften från och med 1995 begränsas till ett belopp som utgör högst 50 procent av BNI för de medlemsländer vars BNI per capita 1991 understeg 90 procent av gemenskapsgenomsnittet (de facto Grekland, Spanien, Irland och Portugal) och minskas från ett belopp som utgör högst 55 procent av BNI till ett belopp som utgör högst 50 procent av BNI i lika stora steg under perioden 1995-1999 för övriga medlemsländer (dvs. 54 procent av BNI 1995, 53 procent av BNI 1996, 52 procent av BNI 1997, 51 procent av BNI 1998 och 50 procent 1999),
- att den i rådsbeslutet 88/376/EEG fastlagda modellen för korrigering av budgetära obalanser (Storbritanniens reduktion) fortsatt skall gälla och att den skall finansieras på sådant sätt att tillgängliga resurser inom EG-budgeten inte reduceras,
- att den monetära reserven (EAGGF-reserven) skall hanteras enligt särskilda regler,
- att två nya reserver skapas, en lånegarantireserv och en reserv för katastrofhjälp till icke-medlemsländer, samt att dessa skall hanteras enligt särskilda regler,
- att kommissionen i slutet av 1999 skall redovisa en rapport över systemet med egna medel, där förslag till översyn av mekanismen för Storbritanniens budgetkorrektur särskilt belyses, och att kommissionen även skall redovisa en studie över möjligheten att införa ett nytt resursslåg för gemenskapens egna medel samt möjligheten att införa en fast enhetlig procentsats för uttaget på mervärdesskattebasen.

Det nya beslutet gäller från och med den 1 januari 1995 och till dess annat beslutas. Detta innebär att EG-budgeten för 1995 kan komma att korrigeras så snart beslutet ratificerats av samtliga medlemsländer. Beslutet har för närvarande ratificerats av fyra medlemsländer, nämligen Danmark, Frankrike, Irland och Storbritannien.

Regeringen gör bedömningen att budgeteffekterna av att avgiften betalas enligt det nya rådsbeslutet ryms inom av riksdagen anslagna medel för budgetåret 1994/95 och inom av regeringen föreslagna anslag för budgetåret 1995/96.

Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträdet den 23 mars 1995

Närvarande: statsrådet Sahlén, ordförande, och statsråden Peterson, Hellström, Thalén, Freivalds, Wallström, Persson, Tham, Schori, Blomberg, Heckscher, Hedborg, Andersson, Nygren, Ulvskog, Sundström, Lindh, Johansson

Föredragande: statsrådet Persson

Regeringen beslutar proposition 1994/95:210 Godkännande av ett beslut av EU-rådet angående gemenskapens egna medel.

COUNCIL DECISION
of 31 October 1994

on the system of the European Communities'

own resources

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and
in particular

Article 201 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy
Community, and in particular Article 173 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the Opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

⁽¹⁾OJ No C 300, 6.11.1993, p. 17. ⁽²⁾ Opinion delivered on(not yet published in the
Official Journal). ⁽³⁾ OJ No C 52, 19. 2.1994, p. 1.

Whereas Council Decision 88/376/EEC, Euratom of 24 June 1988 on the system of the Communities' own resources ⁽⁴⁾ expanded and amended the composition of own resources by capping the VAT resources base at 55% of gross national product ("GNP") for the year at market prices, with the maximum call-in rate being maintained at 1,4%, and by introducing an additional resource based on the total GNP of the Member States;

Whereas the European Council meeting in Edinburgh on 11 and 12 December 1992 reached certain conclusions;

Whereas the Communities must have adequate resources to finance their policies;

Whereas, in accordance with these conclusions, the Communities will, by 1999, be assigned a maximum amount of own resources corresponding to 1,27% of the total of the Member

States' GNPs for the year at market prices;

Whereas observance of this ceiling requires that the total amount of own resources at the Community's disposal for the period 1995 to 1999 does not in any one year exceed a specified percentage of the sum of the Member States' GNPs for the year in question;

Whereas an overall ceiling of 1,335% of the Member States' GNPs is set for commitment appropriations; whereas an orderly progression of commitment appropriations and payment appropriations should be ensured;

Whereas these ceilings should remain applicable until this Decision is amended;

⁽⁴⁾ OJ L i 85, 15.7.1988, p. 24.

Whereas, in order to make allowance for each Member State's ability to contribute to the system of own resources and to correct the regressive aspects of the current system for the least prosperous Member States, in accordance with the Protocol on economic and social cohesion annexed to the Treaty on European Union, the Communities' financing rules should be further amended:

-by lowering the ceiling for the uniform rate to be applied to the uniform value added tax base of each Member State from 1,4% to 1,0% in equal steps between 1995 and 1999;

- by limiting at 50% of GNP from 1995 onwards the value added tax base of the Member States whose per capita GNP in 1991 was less than 90% of the Community average, i.e. Greece, Spain, Ireland and Portugal, and by reducing the base from 55% to 50% in equal steps over the period 1995-1999 for the other Member States;

Whereas the European Council has examined the correction of budgetary imbalances on numerous occasions, particularly at its meeting on 25 and 26 June 1984;

Whereas the European Council of 11 and 12 December 1992 confirmed the formula for calculating the correction of budgetary imbalances defined in Decision 88/376/EEC, Euratom;

Whereas the budgetary imbalances should be corrected in such a way as not to affect the own resources available for Community policies;

Whereas the monetary reserve, hereinafter referred to as the "EAGGF monetary reserve", is covered by specific provisions;

Whereas the conclusions of the European Council provided for the creation in the budget of two reserves, one for the financing of the Loan Guarantee Fund, and the other for emergency aid in non-member countries; whereas these reserves should be covered by specific provisions;

Whereas the Commission will by the end of 1999 submit a report on the operation of the system, which will contain a review of the mechanism for correcting budgetary imbalances granted to the United Kingdom; whereas it will also by the end of 1999 present a report containing the results of a study on the feasibility of creating a new own resource, as

well as on arrangements for the possible introduction of a fixed uniform rate applicable to the VAT base;

Whereas provisions must be laid down to cover the changeover from the system introduced by Decision 881376/EEC, Euratom to that arising from this Decision; Whereas the European Council provided that this Decision should take effect on 1 January 1995.

HAS LAID DOWN THESE PROVISIONS, WHICH IT
RECOMMENDS TO THE MEMBER STATES FOR ADOPTION:

Article 1

The Communities shall be allocated resources of their own in accordance with the detailed rules laid down in the following Articles in order to ensure the financing of their budget.

The budget of the Communities shall, without prejudice to other revenue, be financed wholly from the Communities' own resources.

Article 2

1. Revenue from the following shall constitute own resources entered in the budget of the Communities:

- a) levies, premiums, additional or compensatory amounts, additional amounts or factors and other duties established or to be established by the institutions of the Communities in respect of trade with non-member countries within the framework of the Common Agricultural Policy, and also contributions and other duties provided for within the framework of the common organization of the markets in sugar;
- b) Common Customs Tariff duties and other duties established or to be established by the institutions of the Communities in respect of trade with non-member countries and customs duties on products coming under the Treaty establishing the European Coal and Steel Community;

- c) the application of a uniform rate valid for all Member States to the VAT assessment base which is determined in a uniform manner for Member States according to Community rules. However, the assessment base to be taken into account for the purposes of this Decision shall, from 1995, not exceed 50% of GNP in the case of Member States whose per capita GNP, in 1991 was less than 90% of the Community average; for the other Member States the assessment base to be taken into account shall not exceed:

- 54% of their GNP in 1995,
- 53% of their GNP in 1996,
- 52% of their GNP in 1997 ,
- 51 % of their GNP in 1998,
- 50% of their GNP in 1999;

The cap of 50% of their GNP to be introduced for all Member States in 1999 shall remain applicable until such time as this Decision is amended;

- d) the application of a rate - to be determined under the budgetary procedure in the light of the total of all other revenue - to the sum of all the Member States' GNP established in accordance with the Community rules laid down in Directive 89/130/EEC, Euratom ⁽¹⁾.

2. Revenue deriving from any new charges introduced within the framework of a common policy, in accordance with the Treaty establishing the European Community or the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, provided the procedure laid down in Article 201 of the Treaty establishing the European Community or in Article 173 of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community has been followed, shall also constitute own resources entered in the budget of the Communities.

3. Member States shall retain, by way of collection costs, 10% of the amounts paid under 1 (a) and (b).

⁽¹⁾ OJ No L 49, 21.2.1989, p. 26.

4. The uniform rate referred to in paragraph 1 (c) shall correspond to the rate resulting from:

a) the application to the VAT assessment base for the Member States of:

- 1,32 % in 1995,
- 1,24 % in 1996 ,
- 1,16 % in 1997,
- 1,08 % in 1998,
- 1,00 % in 1999;

The 1,00 % rate in 1999 shall remain applicable until such time as this Decision is amended;

b) the deduction of the gross amount of the reference compensation referred to in Article 4(2). The gross amount shall be the compensation amount adjusted for the fact that the United Kingdom is not participating in the financing of its own compensation and the Federal Republic of Germany's share is reduced by one-third. It shall be calculated as if the reference compensation amount were financed by Member States according to their VAT assessment bases established in accordance with Article 2(1)(c).

5. The rate fixed under paragraph 1 (d) shall apply to the GNP of each Member State.

6. If, at the beginning of the financial year, the budget has not been adopted, the previous uniform VAT rate and rate applicable to Member States' GNPs, without prejudice to the provisions adopted in accordance with Article 8(2) as regards the EAGGF monetary reserve, the reserve for financing the Loan Guarantee Fund and the reserve for emergency aid in third countries, shall remain applicable until the entry into force of the new rates.

7. For the purposes of applying this Decision, GNP shall mean gross national product for the year at market prices.

Article 3

1. The total amount of own resources assigned to the Communities may not exceed 1,27% of the total GNPs of the Member States for payment appropriations.

The total amount of own resources assigned to the Communities may not, for any of the years during the period 1995 to 1999, exceed the following percentages of the total GNPs of the Member States for the year in question:

- 1995 : 1,21,
- 1996 : 1,22,
- 1997 : 1,24,
- 1998 : 1,26,
- 1999 : 1,27.

2. The commitment appropriations entered in the general budget of the Communities over the period 1995 to 1999 must follow an orderly progression resulting in a total amount which does not exceed 1,335% of the total GNPs of the Member States in 1999. An orderly ratio between commitment appropriations and payment appropriations shall be maintained to guarantee their compatibility and to enable the ceilings mentioned in paragraph 1 to be observed in subsequent years.

3. The overall ceilings referred to in paragraphs 1 and 2 shall remain applicable until such time as this Decision is amended.

Article 4

The United Kingdom shall be granted a correction in respect of budgetary imbalances. This correction shall consist of a basic amount and an adjustment. The adjustment shall correct the basic amount to a reference compensation amount.

1) The basic amount shall be established by:

- a) calculating the difference in the financial year, between:

- the percentage share of the United Kingdom in the sum total of the payments referred to in Article 2(1)(c) and (d) made during the financial year, including adjustments at the uniform rate in respect of earlier financial years,

and

- the percentage share of the United Kingdom in total allocated expenditure;

b) applying the difference thus obtained to total allocated expenditure;

c) multiplying the result by 0,66.

2) The reference compensation shall be the correction resulting from application of (a), (b) and (c) of this paragraph, corrected by the effects arising for the United Kingdom from the changeover to capped VAT and the payments referred to in Article 2(1)(d).

It shall be established by:

(a) calculating the difference, in the preceding financial year, between:

- The percentage share of the United Kingdom in the sum total of VAT payments which would have been made during that financial year, including adjustments in respect of earlier financial years, for the amounts financed by the resources referred to in Article 2(1)(c) and (d) if the uniform VAT rate had been applied to non-capped bases,

and

- the percentage share of the United Kingdom in total allocated expenditure;

b) applying the difference thus obtained to total allocated expenditure;

c) multiplying the result by 0,66;

d) subtracting the payments by the United Kingdom taken into

account in the first indent of point 1 (a) from those taken into account in point f a), first indent of this subparagraph;

- e) subtracting the amount calculated at (d) from the amount calculated at (c).

3) The basic amount shall be adjusted in such a way as to correspond to the reference compensation amount.

Article 5

1. The cost of the correction shall be borne by the other Member States in accordance with the following arrangements.

The distribution of the cost shall first be calculated by reference to each Member State's share of the payments referred to in Article 2(1)(d), the United Kingdom being excluded; it shall then be adjusted in such a way as to restrict the share of the Federal Republic of Germany to two-thirds of the share resulting from this calculation.

2. The correction shall be granted to the United Kingdom by a reduction in its payments resulting from the application of Article 2(1)(c) and (d). The costs borne by the other Member States shall be added to their payments resulting from the application for each Member State of Article 2(1)(c) and (d).

3. The Commission shall perform the calculations required for the application of Article 4 and this Article.

4. If, at the beginning of the financial year, the budget has not been adopted, the correction granted to the United Kingdom and the costs borne by the other Member States as entered in the last budget finally adopted shall remain applicable.

Article 6

The revenue referred to in Article 2 shall be used without distinction to finance all expenditure entered in the budget. However, the revenue needed to cover in full or in part the EAGGF monetary reserve, the reserve for the financing of the Loan Guarantee Fund and the reserve for emergency aid in third countries, entered in the budget shall not be called up from the Member States until the reserves are implemented. Provisions for the operation of those reserves shall be adopted as necessary in accordance with Article 8(2).

The first paragraph shall be without prejudice to the treatment of contributions by certain Member States to supplementary programmes provided for in Article 130I of the Treaty establishing the European Community.

Article 7

Any surplus of the Communities' revenue over total actual expenditure during a financial year shall be carried over to the following financial year.

Any surpluses generated by a transfer from EAGGF Guarantee Section chapters, or surplus from the Guarantee Fund arising from external measures, transferred to the revenue account in the budget, shall be regarded as constituting own resources.

Article 8

1. The Community own resources referred to in Article 2(1)(a) and (b) shall be collected by the Member States in accordance with the national provisions imposed by law, regulation or administrative action, which shall, where appropriate, be adapted to meet the requirements of Community rules. The Commission shall examine at regular intervals the national provisions communicated to it by the Member States, transmit to the Member States the adjustments it deems necessary in order to ensure that they comply with Community rules and report to the budget authority. Member States shall make the resources provided for in Article 2(1)(a) to (d) available to the Commission.

2. Without prejudice to the auditing of the accounts and to checks that they are lawful and regular as laid down in Article 188c of the Treaty establishing the European Community, such auditing and checks being mainly concerned with the reliability and effectiveness of national systems and procedures for determining the base for own resources accruing from VAT and GNP and without prejudice to the inspection arrangements made pursuant to Article 209(c) of that Treaty, the Council shall, acting unanimously on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, adopt the provisions necessary to apply this Decision and to make possible the inspection of the collection, the making available to the Commission and payment of the revenue referred to in Articles 2 and 5.

Article 9

The mechanism for the graduated refund of own resources accruing from VAT or GNP-based financial contributions introduced for Greece up to 1985 by Article 127 of the 1979 Act of Accession and for Spain and Portugal up to 1991 by Articles 187 and 374 of the 1985 Act of Accession shall apply to the own resources accruing from VAT and the GNP-based resources referred to in Article 2(1)(c) and (d) of this Decision. It shall also apply to payments by the two last-named Member States in accordance with Article 5(2) of this Decision. In the latter case the rate of refund shall be that applicable for the year in respect of which the correction is granted.

Article 10

The Commission shall submit, by the end of 1999, a report on the operation of the system, including a re-examination of the correction of budgetary imbalances granted to the United Kingdom, established by this Decision. It shall also by the end of 1999 submit a report on the findings of a study on the feasibility of creating a new own resource, as well as on arrangements for the possible introduction of a fixed uniform rate applicable to the VAT base.

Article 11

1. Member States shall be notified of this Decision by the Secretary-General of the Council and the Decision shall be published in the Official Journal of the European Communities.

Member States shall notify the Secretary-General of the Council without delay of the completion of the procedures for the adoption of this Decision in accordance with their respective constitutional requirements.

This Decision shall enter into force on the first day of the month following receipt of the last of the notifications referred to in the second subparagraph. It shall take effect on 1 January 1995.

2. (a) Subject to (b), Decision 88/376/EEC, Euratom shall be repealed as of 1 January 1995. Any references to the Council Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities own resources ⁽¹⁾ to Council Decision 85/257/EEC, Euratom of 7 May 1985 on the Communities' system of own resources ⁽²⁾, or to Decision 88/376/EEC, Euratom shall be construed as references to this Decision.

(b) Article 3 of Decision 85/257/EEC, Euratom shall continue to apply to the calculation and adjustment of revenue accruing from the application of rates to the uncapped uniform VAT base for 1987 and earlier years.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28.4.1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 128, 14.5.1985, p. 15. Decision repealed by Decision 88/376/EEC.

Articles 2, 4 and 5 of Decision 88/376/EEC, Euratom shall continue to apply to the calculation and adjustment of revenue accruing from the application of a uniform rate valid for all Member States to the VAT base determined in a uniform manner and limited to 55 % of the GNP of each Member State and to the calculation of the correction of budgetary imbalances granted to the United Kingdom for the years 1988 to 1994. When Article 2(7) of that Decision has to be applied, the value added tax payments shall be replaced by financial contributions in the calculations referred to in this paragraph for any Member State concerned; this system shall also apply to the payment of adjustments of corrections for earlier years.

Done at Luxembourg, 31 October 1994

For the Council The President

(s.) K. KINKEL

Certified true copy

For the Secretary-General
COUNCIL OF THE
EUROPEAN UNION
GENERAL SECRETARIAT

Wolfgang PINI

Director-General

om systemet för gemenskapernas egna medel

(94/728/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FASTSTÄLLT FÖLJANDE BESTÄMMELSER SOM DET REKOMMENDERAR MEDLEMSSTATERNA ATT ANTA

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 201 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 173 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag¹,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande²,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande³, och

med beaktande av följande:

Genom rådets beslut 88/376/EEG, Euratom av den 24 juni 1988 om systemet för gemenskapernas egna medel⁴ breddades och ändrades sammansättningen av de egna medlen genom att beräkningsunderlaget för mervärdesskatt (moms) begränsades till 55 % av den årliga bruttonationalinkomsten (BNI) till marknadspriser (nedan kallad "bruttonationalinkomst"), varvid den maximala procentsatsen 1,4 % behölls, och genom att ytterligare ett medel infördes baserat på medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst.

Vid Europeiska rådets möte i Edinburgh den 11 och 12 december 1992 antogs vissa slutsatser.

Gemenskaperna måste ha tillräckligt med medel för att kunna finansiera sin verksamhet.

I enlighet med dessa slutsatser kommer gemenskaperna fram till och med 1999 att kunna förfoga över egna medel till ett belopp som högst motsvarar 1,27 % av medlemsstaternas totala årliga bruttonationalinkomst till marknadspriser.

För att detta tak skall kunna respekteras får det totalbelopp av egna medel som gemenskaperna under perioden 1995 till 1999 förfogar över inte under något år överskrida en viss angiven procent av medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst för året i fråga.

Ett globalt tak på 1,335 % av medlemsstaternas bruttonationalinkomst bör fastställas för åtagandebemyndiganden. Det bör säkerställas en balanserad takt på ökningen av åtagande- och betalningsbemyndigandena.

Dessa tak bör tillämpas så länge detta beslut inte ändras.

För att ta hänsyn till varje medlemsstats förmåga att bidra till systemet med egna medel och för att korrigera det nuvarande systemets regressiva effekter för de minst välmående medlemsstaterna, i enlighet med protokollet om ekonomisk och social sammanhållning som bifogats Fördraget om Europeiska unionen, bör reglerna för finansiering av gemenskaperna ytterligare ändras genom

- att taket för den enhetliga procentsats som skall tillämpas på varje medlemsstats enhetliga beräkningsunderlag för mervärdesskatt sänks från 1,4 % till 1,0 % i lika stora steg under perioden 1995 till 1999,
- att det enhetliga beräkningsunderlaget för mervärdesskatt från och med 1995 begränsas till högst 50 % av bruttonationalinkomsten för de medlemsstater vars bruttonationalinkomst per capita 1991 var lägre än 90 % av genomsnittet för gemenskapen, dvs. Grekland, Irland, Portugal och Spanien, och att beräkningsunderlaget för de övriga medlemsstaterna minskas från 55 % till 50 % i lika stora steg under perioden 1995 till 1999.

Europeiska rådet har behandlat frågan om korrigering av obalanser i budgeten vid ett flertal tillfällen, i synnerhet vid sitt möte den 25 och 26 juni 1984.

Europeiska rådet bekräftade vid sitt möte den 11 och 12 december 1992 den metod för beräkning av korrigeringen av obalanser i budgeten som fastställs i beslut 88/376/EEG, Euratom.

Obalanserna i budgeten bör korrigeras på ett sätt som inte påverkar de egna medel som gemenskapen förfogar över för att genomföra sin politik.

Den monetära reserven, nedan kallad "den monetära EUGFJ-reserven", omfattas av särskilda bestämmelser.

¹EGT nr C 300, 6.11.1993, s. 17.

²EGT nr C 61, 28.2.1994, s. 105.

³EGT nr C 52, 19.2.1994, s. 1.

⁴EGT nr L 185, 15.7.1988, s. 24.

Enligt slutsatserna från Europeiska rådets möte skall det i budgeten avsättas medel för två reserver, en som finansierar Lånegarantifonden och en som finansierar katastrofbistånd i tredje land. Särskilda bestämmelser bör fastställas för dessa reserver.

Kommissionen kommer före utgången av 1999 att lämna en rapport om systemets tillämpning med en översyn av det system för korrigering av obalanser i budgeten som beviljats Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland. Kommissionen kommer även före utgången av 1999 att lämna en rapport om resultaten av en undersökning av möjligheterna att skapa ett nytt eget medel och om närmare detaljer om ett eventuellt införande av en fast enhetlig procentsats för tillämpning på beräkningsunderlaget för mervärdesskatt.

Det bör fastställas bestämmelser om övergången från det system som infördes genom beslut 88/376/EEG, Euratom till det system som införs genom det här beslutet.

Europeiska rådet har fastställt att detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskaperna skall tilldelas egna medel enligt de närmare bestämmelser som fastställs i följande artiklar i syfte att säkerställa att deras budget finansieras.

Gemenskapernas budget skall, oavsett andra inkomster, i sin helhet finansieras av gemenskapernas egna medel.

Artikel 2

1. Följande inkomster skall utgöra egna medel som redovisas i gemenskapernas budget:

- a) Avgifter, bidrag, tilläggs- eller utjämningsbelopp, fyllnadsbelopp eller liknande som fastställts eller kommer att fastställas av gemenskapernas institutioner för handel med tredje land inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken, samt även bidrag och avgifter som föreskrivs enligt den gemensamma organisationen av marknaden för socker.
- b) Tullar och andra avgifter enligt Gemensamma tulltaxan som fastställts eller kommer att fastställas av gemenskapernas institutioner för handel med tredje land samt tullavgifter på varor som omfattas av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen.

- c) En för alla medlemsstater enhetlig procentsats på beräkningsunderlaget för mervärdesskatt som skall fastställas på ett enhetligt sätt för medlemsstaterna enligt gemenskapens bestämmelser. Det beräkningsunderlag som skall tillämpas för detta beslut får dock från och med 1995 vara högst 50 % av bruttonationalinkomsten för medlemsstater vars bruttonationalinkomst per capita under 1991 var lägre än 90 % av gemenskapens genomsnitt. För de övriga medlemsstaterna får det beräkningsunderlag som skall tillämpas vara högst
 - 54 % av bruttonationalinkomsten 1995,
 - 53 % av bruttonationalinkomsten 1996,
 - 52 % av bruttonationalinkomsten 1997,
 - 51 % av bruttonationalinkomsten 1998,
 - 50 % av bruttonationalinkomsten, 1999.Den begränsning till 50 % av bruttonationalinkomsten som skall införas för alla medlemsstater från och med 1999 skall gälla tills detta beslut ändras.
- d) En procentsats — som skall fastställas under budgetförfarandet med hänsyn till summan av alla andra inkomster — av summan av alla medlemsstaters bruttonationalinkomst fastställd i enlighet med gemenskapsbestämmelserna i direktiv 89/130/EEG, Euratom¹.

2. Inkomster från nya avgifter som införs inom ramen för en gemensam politik, enligt Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen eller Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, under förutsättning att förfarandet i artikel 201 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen eller artikel 173 i Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen har följts, skall också utgöra egna medel som redovisas i gemenskapernas budget.

¹ EGT nr L 49, 21.2.1989, s. 26.

3. Medlemsstaterna skall behålla 10 % av de belopp som avses i punkt 1 a och b, för att täcka kostnaderna för uppbörderna.

4. Den enhetliga procentsats som avses i punkt 1 c skall motsvara den sats som följer av följande beräkning:

a) Följande satser skall tillämpas på medlemsstaternas beräkningsunderlag för mervärdesskatt:

- 1,32 % 1995.
- 1,24 % 1996.
- 1,16 % 1997.
- 1,08 % 1998.
- 1,00 % 1999.

Satsen på 1,00 % 1999 skall tillämpas tills detta beslut ändras.

b) Resultatet skall sedan minskas med bruttobeloppet av den referenskompensation som avses i artikel 4.2. Detta bruttobelopp skall utgöra kompensationsbeloppet justerat med hänsyn till att Förenade kungariket inte deltar i finansieringen av sin egen kompensation och att Tysklands andel reduceras med en tredjedel. Det skall beräknas som om referenskompensationsbeloppet finansierades av medlemsstaterna i enlighet med deras beräkningsunderlag för mervärdesskatt, fastställt enligt artikel 2.1 c.

5. Den procentsats som fastställs enligt punkt 1 d skall tillämpas på varje medlemsstats bruttonationalinkomst.

6. Om vid början av budgetåret budgeten ännu inte har antagits skall den senaste enhetliga procentsatsen på beräkningsunderlaget för mervärdesskatt och procentsatsen på medlemsstaternas bruttonationalinkomst tillämpas till dess att de nya procentsatserna träder i kraft, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelser som antas enligt artikel 8.2 för den monetära EUGFJ-reserven, reserven för finansiering av Lånegarantifonden och reserven för katastrofbistånd i tredje land.

7. Vid tillämpning av detta beslut avses med bruttonationalinkomst årets bruttonationalinkomst till marknadspris.

Artikel 3

1. Det totala beloppet egna medel som tilldelas gemenskaperna för betalningsbemyndiganden får inte överskrida 1,27 % av medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst.

Det totala beloppet egna medel som tilldelas gemenskaperna får inte under något av åren 1995 till 1999 överskrida följande procentandelar av medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst för respektive år:

- 1995: 1,21 %.
- 1996: 1,22 %.
- 1997: 1,24 %.
- 1998: 1,26 %.
- 1999: 1,27 %.

2. De åtagandebemyndiganden som redovisas i gemenskapernas allmänna budget för perioden 1995 till 1999 skall följa en balanserad ökningstakt som leder till ett totalt belopp som inte överskrider 1,335 % av medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst 1999. Ett fast förhållande mellan åtagande- och betalningsbemyndiganden skall bevaras för att säkerställa att bemyndigandena är förenliga med varandra och för att undvika att under de följande åren det tak överskrids som avses i punkt 1.

3. De samlade tak som avses i punkterna 1 och 2 skall tillämpas så länge detta beslut inte ändras.

Artikel 4

Förenade kungariket skall beviljas en korrigering vad gäller obalanser i budgeten. Denna korrigering skall bestå av ett grundbelopp och en justering. Justeringen skall korrigera grundbeloppet så att det motsvarar ett referenskompensationsbelopp.

1. Grundbeloppet skall fastställas enligt följande:

a) En beräkning av skillnaden under det föregående budgetåret mellan

- Förenade kungarikets procentandel av summan av de betalningar enligt artikel 2.1 c och d som görs under budgetåret, inklusive justeringar av den enhetliga procentsatsen för tidigare budgetår, och
- Förenade kungarikets procentandel av de totala fördelade utgifterna.

b) Denna skillnad skall tillämpas på de totala fördelade utgifterna.

c) Resultatet skall multipliceras med 0,66.

2. Referenskompensationsbeloppet skall utgöras av den korrigering som följer av att tillämpa a, b och c i denna punkt, justerad med konsekvensen för Förenade kungariket av begränsningen av beräkningsunderlaget för mervärdesskatt och de betalningar som avses i artikel 2.1 d.

Referenskompensationsbeloppet skall fastställas enligt följande:

a) En beräkning av skillnaden under det föregående budgetåret mellan

- Förenade kungarikets procentandel av summan av de momsinsatningar

ar som skulle ha gjorts under det budgetåret, inklusive justeringar för tidigare budgetår, för de belopp som finansieras av de medel som avses i artikel 2.1 c och d, om den enhetliga procentsatsen på beräkningsunderlaget för mervärdesskatt hade tillämpats på icke-begränsade beräkningsunderlag, och

- Förenade kungarikets procentandel av de totala fördelade utgifterna.
 - b) Denna skillnad skall tillämpas på de totala fördelade utgifterna.
 - c) Resultatet skall multipliceras med 0,66.
 - d) Summan av Förenade kungarikets betalningar enligt punkt 1 a första strecksatsen skall dras av från betalningarna enligt punkt 2 a första strecksatsen.
 - e) Det belopp som följer av d skall dras av från det belopp som beräknats enligt c.
3. Grundbeloppet skall justeras så att det motsvarar referenskompensationsbeloppet.

Artikel 5

1. Kostnaden för korrigeringen skall bäras av de andra medlemsstaterna enligt följande system:

Kostnaderna skall först fördelas på grundval av varje medlemsstats andel av de betalningar som avses i artikel 2.1 d, bortsett från Förenade kungariket. Sedan skall Tysklands andel reduceras till två tredjedelar av den andel som följer av denna beräkning.

2. Korrigeringen skall beviljas Förenade kungariket genom en minskning av den statens betalningar enligt tillämpning av artikel 2.1 c och d. De kostnader som skall bäras av de andra medlemsstaterna skall läggas till deras betalningar enligt tillämpning i varje medlemsstat av artikel 2.1 c och 2.1 d.

3. Kommissionen skall göra de beräkningar som krävs för att tillämpa artikel 4 och denna artikel.

4. Om vid början av budgetåret budgeten ännu inte har antagits skall den korrigerings som beviljats Förenade kungariket och de kostnader som burits av de övriga medlemsstaterna enligt den senaste slutgiltigt antagna budgeten fortsätta att gälla.

Artikel 6

De inkomster som avses i artikel 2 skall användas utan uppdelning för att finansiera alla utgifter som redovisas i gemenskapernas budget. De inkomster som behövs för att helt eller delvis täcka den monetära EUGFJ-reserven, reserven för finansiering av Lånegarantifonden och reserven för katastrofbistånd i tredje land, och som är redovisade i budgeten, skall

dock inte begäras in från medlemsstaterna förrän reserverna tas i anspråk. Bestämmelser för tillämpningen av dessa reserver skall vid behov antas enligt artikel 8.2.

Första stycket skall inte påverka tillämpningen av bestämmelserna om vissa medlemsstaters bidrag till de kompletterande program som föreskrivs i artikel 130 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Artikel 7

Om gemenskapernas inkomster överskrider de totala faktiska utgifterna under ett budgetår skall överskottet överföras till närmast följande budgetår.

Eventuella överskott på grund av överföring från kapitlen för EUGFJ, garantisektionen, till den monetära reserven eller överskott från Garantifonden avseende externa åtgärder som överförts till budgetens inkomstsida skall dock anses utgöra egna medel.

Artikel 8

1. Gemenskapens egna medel enligt artikel 2.1 a och b skall uppbäras av medlemsstaterna enligt deras respektive nationella lagar och andra författningar, vilka vid behov skall anpassas för att uppfylla gemenskapsbestämmelsernas krav. Kommissionen skall med jämna mellanrum granska de nationella bestämmelser som den underrättats om av medlemsstaterna, meddela till medlemsstaterna de anpassningar som den anser behövs för att de nationella bestämmelserna skall följa gemenskapsbestämmelserna samt rapportera till den budgetansvariga myndigheten. Medlemsstaterna skall ställa medlen enligt artikel 2.1 a–d till kommissionens förfogande.

2. Utan att föregripa räkenskapsrevisionen och kontrollen av lagenligheten och den formella riktigheten enligt artikel 188c i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen — vilken revision och kontroll huvudsakligen avser tillförlitligheten och effektiviteten hos nationella system och förfaranden för att fastställa beräkningsunderlaget för egna medel från mervärdesskatt och bruttonationalinkomst — och utan att föregripa kontrollåtgärder enligt artikel 209 c i det fördraget, skall rådet genom enhälligt beslut på förslag från kommissionen och efter att ha hört Europaparlamentet anta de bestämmelser som krävs för att genomföra detta beslut och för att möjliggöra kontrollen av uppbörden, kontrollen av att kommissionen får medlen till sitt förfogande och kontrollen av betalningen av de inkomster som avses i artiklarna 2 och 5.

Artikel 9

Systemet med den gradvis minskande återbetalningen av egna medel från finansiella bidrag från mervärdesskatt eller bruttonationalinkomst, som infördes för Grekland fram till och med 1985 genom artikel 127 i anslutningsakten av år 1979 och för Spanien och Portugal fram till och med 1991 genom artiklarna 187 och 374 i anslutningsakten av år 1985, skall tillämpas på egna medel från mervärdesskatt och bruttonationalinkomst enligt artikel 2.1 c och d i detta beslut. Systemet skall även tillämpas på betalningar från de två sistnämnda medlemsstaterna enligt artikel 5.2 i detta beslut. I det senare fallet skall återbetalningssatsen vara den som är tillämplig för det år för vilket korrigeringen beviljas.

Artikel 10

Kommissionen skall före utgången av 1999 lämna en rapport om tillämpningen av det system som införts genom detta beslut, inklusive en förnyad undersökning av den korrigering av obalanser i budgeten som beviljas Förenade kungariket enligt detta beslut. Den skall även före utgången av 1999 lämna en rapport om resultaten av en undersökning av möjligheterna att skapa ett nytt eget medel och om närmare detaljer om ett eventuellt införande av en fast enhetlig procentsats för tillämpning på beräkningsunderlaget för mervärdesskatt.

Artikel 11

1. Generalsekreteraren i rådet skall meddela medlemsstaterna detta beslut. Det skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Medlemsstaterna skall utan dröjsmål anmäla till generalsekreteraren i rådet när de fullföljt förfarandena för antagandet av detta beslut enligt sina konstitutionella bestämmelser.

Detta beslut träder i kraft den första dagen i den månad som följer efter mottagandet av den sista av de anmälningar som avses i andra stycket. Beslutet skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

2. a) Om inte annat sägs i b skall beslut 88/376/EEG, Euratom upphöra att gälla den 1 januari 1995. Hänvisningar till rådets beslut av den 21 april 1970 om att ersätta medlemsstaternas finansiella bidrag med *gemenskapernas egna medel*¹, till rådets beslut 85/257/EEG, Euratom av den 7 maj 1985 om *gemenskapernas system med egna medel*², eller till beslut 88/376-/EEG, Euratom skall betraktas som hänvisningar till det här beslutet.

b) Artikel 3 i beslut 85/257/EEG, Euratom skall även i fortsättningen tillämpas på beräkningen och justeringen av inkomster från tillämpningen av vissa procentsatser på det icke-begränsade enhetliga beräkningsunderlaget för mervärdesskatt 1987 och tidigare år.

Artiklarna 2, 4 och 5 i beslut 88/376/EEG, Euratom skall även i fortsättningen tillämpas på beräkningen och justeringen av inkomster från tillämpningen av en för alla medlemsstater enhetlig procentsats på det enhetliga beräkningsunderlaget för mervärdesskatt, som begränsats till 55 % av medlemsstaternas bruttonationalinkomst, och på beräkningen av den korrigering av obalanser i budgeten som beviljats Förenade kungariket för åren 1988 till 1994. Vid tillämpning av artikel 2.7 i det beslutet skall betalningarna från mervärdesskatt ersättas med finansiella bidrag enligt de beräkningar som avses i denna punkt för varje berörd medlemsstat. Detta system skall även tillämpas på betalningen av justeringar av korrigeringar för tidigare år.

Utfärdat i Luxemburg den 31 oktober 1994.

På rådets vägnar

K. KINKEL

Ordförande

¹ EGT nr L 94, 28.4.1970, s. 19.

² EGT nr L 128, 14.5.1985, s. 15. Beslutet upphävt genom beslut 88/376/EEG, Euratom.